

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY: สิ่งที่คุณต้องทราบ

Many Vaccine Information Statements are available in Thai and other languages. See www.immunize.org/vis

มีรายงานวัคซีนจำนวนมากที่มีให้ในภาษาไทย และภาษาอื่น ๆ ดู www.immunize.org/vis

1. เหตุใดจึงต้องรับวัคซีน

วัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY สามารถช่วยป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่นที่มีสาเหตุจากซีโรกรุ๊ป A, C, W และ Y ได้ โดยมีวัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่นชนิดอื่นที่สามารถช่วยป้องกันซีโรกรุ๊ป B ได้

โรคไขกัฟหลังแ่่นอาจก่อให้เกิดโรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ (การติดเชื้อของเยื่อหุ้มสมองและไขสันหลัง) และการติดเชื้อในเลือด แม้จะได้รับการรักษาแล้ว แต่โรคไขกัฟหลังแ่่นยังสามารถคร่าชีวิตของผู้ที่ติดเชื้อ 10-15 คนจาก 100 คน ในบรรดาผู้ที่รอดชีวิต มีประมาณ 10-20 คนจากทุก 100 คนที่จะทรมานจากอาการทุพพลภาพ เช่น การสูญเสียการได้ยิน ความเสียหายที่สมอง ความเสียหายที่ไต การตัดแขนขา ปัญหาของระบบประสาท หรือรอยแผลเป็นรุนแรงจากการปลูกถ่ายผิวหนัง

โรคไขกัฟหลังแ่่นเป็นโรคที่พบได้ยาก และมีอัตราการเกิดโรคลดลงในสหรัฐอเมริกา นับตั้งแต่ช่วงทศวรรษ 90 อย่างไรก็ตาม โรคนี้ถือเป็นโรครุนแรงที่มีความเสี่ยงที่มีนัยสำคัญต่อการเสียชีวิต หรือภาวะทุพพลภาพเป็นระยะเวลานานในผู้ที่ติดเชื้อ

ไม่ว่าใครก็ตามก็สามารถเป็นโรคไขกัฟหลังแ่่นได้ ผู้คนบางส่วนจะมีความเสี่ยงเพิ่มมากขึ้น รวมถึง:

- ทารกที่มีอายุน้อยกว่าหนึ่งปี
- วัยรุ่นและผู้ใหญ่ตอนต้นที่มีอายุ 16-23 ปี
- บุคคลที่มีโรคประจำตัวบางประการที่ส่งผลกระทบต่อระบบภูมิคุ้มกัน
- นักจุลชีววิทยาที่ทำงานกับเชื้อ *N. meningitidis* ที่คัดแยกเป็นประจำ ซึ่งเป็นแบคทีเรียที่ก่อให้เกิดโรคไขกัฟหลังแ่่น
- ผู้ที่มีความเสี่ยงเนื่องจากเกิดการแพร่ระบาดในชุมชนของตนเอง

2. วัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY

วัยรุ่นจะต้องได้รับวัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY จำนวน 2 เข็ม:

- เข็มแรก: อายุ 11 หรือ 12 ปี
- เข็มที่สอง (เข็มกระตุ้น): อายุ 16 ปี

นอกจากการฉีดวัคซีนตามปกติสำหรับวัยรุ่นแล้ว วัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY ยังเป็นวัคซีนแนะนำสำหรับกลุ่มบุคคลบางกลุ่มอีกด้วย:

- ผู้ที่มีความเสี่ยงเนื่องจากเกิดการแพร่ระบาดของโรคไขกัฟหลังแ่่นซีโรกรุ๊ป A, C, W หรือ Y
- ผู้ติดเชื้อเอชไอวี
- บุคคลใดก็ตามที่ม้ามเสียหายหรือถูกตัดออก รวมถึงผู้ที่มิภาวะโลหิตจางจากโรคเลือดชนิดซิกเคิลเซลล์
- บุคคลที่มีภาวะเกี่ยวกับระบบภูมิคุ้มกันที่พบได้ยาก ซึ่งเรียกว่า “การพร่องส่วนประกอบของคอมพลีเมนต์ (Complement component deficiency)”
- บุคคลใดก็ตามที่ใช้ยาชนิดหนึ่งที่เรียกว่า “ยาที่มีฤทธิ์ยับยั้งคอมพลีเมนต์” เช่น ยาเอคูลิซูแมบ (หรือเรียกว่า “Soliris”) หรือยาราลูซิซูแมบ (หรือเรียกว่า “Ultomiris”)
- นักจุลชีววิทยาที่ทำงานเป็นประจำกับเชื้อ *N. meningitidis* ที่ถูกแยกเชื้อ
- บุคคลใดก็ตามที่เดินทางไปยังหรืออาศัยอยู่ในส่วนหนึ่งของโลกที่พบผู้ป่วยโรคไขกัฟหลังแ่่นได้ทั่วไป เช่น พื้นที่ส่วนต่างๆ ของแอฟริกา
- นักศึกษาวิทยาลัยที่อาศัยอยู่ในหอพักที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคไขกัฟหลังแ่่น ACWY ครบเข็ม
- ทหารเกณฑ์ของสหรัฐฯ



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

แจ้งให้ผู้ให้บริการวัคซีนของคุณทราบ หากบุคคลที่รับวัคซีนนั้น:

- มีอาการแพ้หลังจากได้รับวัคซีนป้องกันไขหวัดหลังแอ่น ACWY ครั้งก่อนหน้า หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต

ในบางกรณี ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณอาจตัดสินใจเลื่อนการให้วัคซีนป้องกันไขหวัดหลังแอ่น ACWY ออกไปจนกว่าจะถึงการนัดตรวจในอนาคต

ในปัจจุบัน ยังมีข้อมูลจำกัดเกี่ยวกับความเสี่ยงของวัคซีนชนิดนี้สำหรับหญิงตั้งครรภ์หรือหญิงที่อยู่ในระหว่างการให้นมบุตร แต่ยังไม่มีการระบุถึงข้อกังวลด้านความปลอดภัย หญิงตั้งครรภ์หรือหญิงที่อยู่ในระหว่างการให้นมบุตรควรได้รับวัคซีน หากมีข้อบ่งชี้

ผู้ที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถรับวัคซีนได้ ผู้ที่มีอาการป่วยระดับปานกลางหรือรุนแรง โดยปกติควรรอจนกว่าอาการจะดีขึ้นก่อนเข้ารับวัคซีนป้องกันไขหวัดหลังแอ่น ACWY

ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่คุณได้

4. ความเสี่ยงของอาการแพ้วัคซีน

- รอยแดงหรืออาการปวดในบริเวณที่ฉีดวัคซีนอาจเกิดขึ้นได้หลังการฉีดวัคซีนป้องกันไขหวัดหลังแอ่น ACWY
- มีผู้คนในสัดส่วนเพียงเล็กน้อยที่ได้รับวัคซีนป้องกันไขหวัดหลังแอ่น ACWY มีอาการปวดกล้ามเนื้อ ปวดศีรษะ หรืออาการเมื่อยล้า

บางคนอาจเป็นลมหลังจากให้การรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีนแจ้งผู้ให้บริการของคุณทราบ หากคุณรู้สึกเวียนหัว หรือการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไป หรือมีเสียงในหู

เมื่อให้ร่วมกับยาใด ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง การบาดเจ็บร้ายแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

5. ควรทำอย่างไรหากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้อาจเกิดขึ้นได้หลังจากผู้ที่ได้รับวัคซีนออกจากคลินิก หากคนพบสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมที่ใบหน้าและลำคอ หายใจลำบาก หัวใจเต้นเร็ว วิงเวียนศีรษะ หรืออาการอ่อนแรง) โปรดโทรติดต่อ 9-1-1 และพาบุคคลนั้นไปยังโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

สำหรับอาการอื่น ๆ ที่ทำให้คุณเกิดความกังวล โปรดติดต่อผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

ควรรายงานอาการแพ้ไปยังระบบการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากวัคซีน (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณมักจะเป็นผู้ทำการรายงานดังกล่าวนี้ หรือคุณสามารถทำได้ด้วยตนเองเช่นกัน เยี่ยมชมเว็บไซต์ VAERS ที่ www.vaers.hhs.gov หรือโทรติดต่อ 1-800-822-7967 VAERS มีไว้สำหรับการรายงานอาการแพ้เท่านั้น และสมาชิกคณะทำงานของ VAERS จะไม่ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ) เป็นโปรแกรมส่วนกลางที่สร้างขึ้นเพื่อชดเชยให้แก่ผู้ที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเกี่ยวกับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตที่มาจากอาการแพ้เนื่องจากการได้รับวัคซีน มีขีดจำกัดเวลาในการยื่นเรื่อง ซึ่งอาจต้องดำเนินการภายในสองปี เยี่ยมชมเว็บไซต์ VICP ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation หรือโทร 1-800-338-2382 เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับโปรแกรมดังกล่าวและประเด็นเรื่องการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

7. คุณจะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ
- โทรติดต่อกรมสุขภาพของรัฐ หรือท้องถิ่นของคุณ
- เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Food and Drug Administration (FDA) (สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา) ของสหรัฐอเมริกาสำหรับใบแทรกแพ็คเอกสารวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- ติดต่อ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค):
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
 - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines

Thai translation provided by Immunize.org

